

Аннотирование. Основные методы

Аннотирование

- **Аннотирование**, или процесс информационной обработки текстов, является одной из самых широко распространенных письменных форм быстрого извлечения информации
- Аннотирование – информационный процесс составления кратких сведений о первоисточнике, первое с ним знакомство, которое позволяет судить о целесообразности его более детального изучения в дальнейшем.

Аннотирование

При аннотировании происходит аналитико-синтетическая переработка первичных документов. Это творческий процесс требующий общего понимания, воспроизведения и обобщения содержания первоисточника и оформление соответствующей аннотации.

Чтобы справиться с этой задачей, нужно обладать достаточными знаниями в соответствующей отрасли, а также иметь определенные умения и навыки составления аннотаций.

Аннотация

Аннотация – краткая характеристика документа с точки зрения его назначения, содержания, вида, формы и других особенностей [ГОСТ 7.9-95, п.3.2]

Аннотация (от лат. *annotatio* – замечание) предельно краткое изложение того, **о чем** можно прочитать в данном первоисточнике.

Аннотация

В аннотации перечисляются главные вопросы и проблемы, изложенные в первичном тексте, а также может характеризоваться его структура.

Аннотация помогает найти необходимую информацию по интересующему вопросу.

Объем аннотации не лимитирован, но должен ориентироваться на рекомендацию ГОСТ 7.9-95, п. 6.7 (около 500 печатных знаков).

Назначение и виды аннотаций

Деление аннотаций по функциональному (общественному) назначению наиболее часто используется в работе библиотек:

- **справочные** аннотации (описательные или информационные) дают наиболее обобщенную характеристику материала;
- **рекомендательные** аннотации содержат оценку первичного документа и рекомендации по его использованию.

Назначение и виды аннотаций

Справочные аннотации уточняют неясное заглавие и сообщают в справочных целях сведения об авторе, содержании, жанре и других особенностях документа, которые отсутствуют в библиографическом описании.

По объему и глубине свертывания информации – аннотации обобщенно характеризуют содержание первичного документа и приводят перечень основных тем, в нем отраженных, т. е. отвечают на вопрос «О чем сообщается в документе?»

Назначение и виды аннотаций

Рекомендательные аннотации призваны активно рекламировать документ, заинтересовать, привлечь внимание, убедить в необходимости прочтения документа: поэтому в них имеют место дидактическая направленность, педагогические рекомендации, методические советы и т. д.

Рекомендательные аннотации должны быть написаны живым и доступным языком. По объему значительно превосходят справочные аннотации и составляют для рекомендательных библиографических пособий.

Структура, содержание и особенности аннотаций

Аннотация состоит из:

- описательной части, в которой сообщается два, три или более основных положений первоисточника;
- и заключительной, в которой приводятся отдельные особенности изложения содержания первоисточника (кратко или подробно, уделяется особое внимание и т.д.)

Структура, содержание и особенности аннотаций

- Аннотация не должна повторять заглавие первоисточника, а наоборот, раскрыть его, конкретизировать.
- При составлении аннотации следует избегать избыточности информации, ее повторения, лишних фраз, вводных слов и сложных придаточных предложений.

Структура, содержание и особенности аннотаций

- Лексика аннотации отличается преобладанием имен существительных над глаголами, абстрактных существительных над конкретными.
- Логичность изложения материала в тексте аннотации вызывает широкое употребление пассивных конструкций, безличных предложений с наречиями на «-о», с безличными глаголами или с личными в значении безличных.

См. Приложение 2

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К АННОТАЦИЯМ

Язык аннотации должен быть прост и доходчив. Рекомендуется избегать сложных предложений, включающих несколько придаточных.

Аннотацию желательно строить из коротких фраз, не употреблять в тексте разновременные глаголы: «Описаны» и «Описываются». Необходимо соблюдать единство времени во всех предложениях аннотации.

Текст должен отличаться лаконичностью и высоким уровнем обобщения информации, содержащейся в первичном документе.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К АННОТАЦИЯМ

Фразы следует строить комплексно.

Например, аннотацию:

«Исторический очерк завода, разработанный на основе архивных документов»

можно сократить, используя другую синтаксическую конструкцию, но сохранив при этом полностью содержание:

«История завода по архивным данным».

Необходимо избавлять текст от лишних деталей.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К АННОТАЦИЯМ

В аннотации следует применять стандартизированную терминологию, не употреблять малораспространенные термины, или разъяснять их при первом упоминании в тексте, соблюдать единство терминологии в пределах аннотации.

Сокращения и условные обозначения, кроме общеупотребительных, применяют в исключительных случаях или дают их определения при первом употреблении.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К АННОТАЦИЯМ

Имена собственные и географические названия приводятся в виде, в котором они даны в тексте первичного документа.

Аннотации на статьи, за исключением художественной литературы, включают в себя характеристику темы, проблемы, цели работы и ее основные результаты и/или выводы.

Аннотации на произведения художественной литературы содержат сведения о литературном жанре, основной теме и проблеме произведения, о периоде, к которому относится творчество автора, о месте и времени действия описываемых событий.

Аннотация не должна:

- копировать сведения, содержащиеся в библиографическом описании, в частности, заглавие статьи, т. е. не может в точности повторять заглавие статьи;
- содержать сложные синтаксические построения.
- содержать оценочные характеристики библиографа – автора аннотации;
- содержать используемые в статье малоупотребительные сокращения без их расшифровки при первом упоминании;
- употреблять в тексте разновременные глаголы.

Аннотирование

представляет собой смысловое свёртывание первичного документа, т. е. компрессию текста.

Компрессия (от лат. compressio – сжатие) текста (КТ).

Сокращение, «сжатие» текста до пределов минимальной избыточности, достаточной для понимания. При КТ выполняются упражнения в выделении главного и второстепенного, делении текста на смысловые части. Различаются умения выделить ключевые слова в тексте, перефразировать текст, комбинировать информацию из разных частей первоисточника, сохраняя при этом логику изложения.

Аннотирование

Процесс написания аннотации состоит из 3-х этапов:

определение информационной значимости документа и выбора вида библиографической характеристики;

анализа содержания с целью выявления наиболее существенных сведений;

обобщения наиболее значимой информации для составления аннотации.

Одно из важнейших умений аннотирования – сокращение текста и выделение основного содержания.

Аннотирование

Подробно рассмотрим **второй и третий этапы.**

На **втором этапе** выявляют основную тему документа, проблему, объект, цель работы, ее результаты, определяют новизну, устанавливают целевое и читательское назначение.

Для облегчения и нормализации процессов содержательного анализа практикуют использование формализованных методов – **поаспектного (анкетного) анализа.**

Аннотирование

На третьем этапе обобщается наиболее значимая информация для составления аннотации.

Важный элемент аннотации – обобщенная характеристика темы документа, которая выполняется в лаконичной форме и не должна быть пересказом содержания.

В рекомендательных аннотациях дается обобщенная оценка документа, отмечаются его достоинства, значение для раскрытия и изучения темы.

Аннотирование

Существуют **Планы-макеты** для составления справочных и рекомендательных аннотаций при поаспектном анализе документа.

В аннотируемом документе могут отсутствовать какие-либо аспекты из приведенного перечня.

В таком случае они опускаются, но последовательность изложения в аннотации сохраняется.

План-макет для справочной аннотации

- Сведения об авторе
- Сведения о форме (жанре) первичного документа
- Предмет, объект или тема первичного документа
- Время и место исследования
- Характеристика содержания аннотируемого документа
- Причины переиздания и отличительные особенности данного издания
- Характеристика справочного аппарата издания
- Целевое и читательское назначение документа

План-макет для рекомендательной аннотации

- Сведения об авторе
- Краткая характеристика творчества автора
- Характеристика аннотируемого произведения
- Оценка произведения
- Стилистические особенности произведения
- Характеристика художественно-полиграфического и редакционно-издательского оформления
- Целевое и читательское назначение документа

Аннотирование документа большого объема

Процедура аннотирования предполагает не чтение, а лишь просмотр данного документа. Основные сведения для составления аннотации извлекаются из справочного аппарата издания.

Анализируются:

- **титульный лист;**
- **предисловие;**
- **послесловие;**
- **оглавление**

Для анализа элементов справочного аппарата рекомендуется использовать маркеры из **Прил. 1.**

Аннотирование документа большого объема

С помощью **оглавления**, дается характеристика смыслового содержания (тематики) документа. Это выполняется путем перечисления основных разделов, частей, тем, глав первичного документа с помощью «Перечня возвратных глаголов (или кратких страдательных причастий) для формализованного составления справочной аннотации», приведенных в **Прил. 2**.

На основе **оглавления** выявляется наличие указателей (авторского, предметного и др.), списка литературы. Дается их характеристика, используя маркеры из **Прил. 1**.

Аннотирование документа небольшого объема

- Работа по смысловому свёртыванию текста начинается с чтения первичного документа и знакомства с его общим содержанием.
- Затем необходимо внимательное повторное чтение текста с **выделением ключевых фрагментов.**
- Нахождение ключевых фрагментов позволяет проследить развитие главных тем текста в составе абзаца и групп абзацев.

Аннотирование

Нахождению в тексте документа основных аспектов содержания (ключевых фрагментов) способствует умение **выявлять маркеры** – слова и словосочетания, являющиеся устойчивыми признаками данного аспекта.

При аннотировании рекомендуется использовать «Перечни маркеров, облегчающих выявление основных аспектов содержания при составлении справочной и рекомендательной аннотаций». См. **Прил. 1.**

Примеры аспектов содержания и маркеров

Аспект: Маркер (для справочной аннотации)

Постановка проблемы: Обосновывается и раскрывается сущность проблемы...

Рассматривается (обсуждается, ставится, дискутируется и т. п.) проблема ...

Описание методики: Описан принципиально новый метод ... Рассматривается метод ...

Новизна материала: Впервые вводится в научный оборот ...

Примеры аспектов содержания и маркеров

Аспект: Маркер (для рекомендательной аннотации)

Сведения об авторе: Автор романа - ...

Период творчества автора: Идеиные убеждения ... складывались ... Творчество ... относится к эпохе...

Тема произведения: Роман посвящен ...
Главная тема повести – ... На страницах
книги читатель встретится ...

Аннотирование

Вся дальнейшая работа по информационной обработке текста проходит на основе цепочек ключевых фрагментов, которые составляют смысловую основу текста.

Важным приёмом, представляющим трудность при информационной обработке текста, является работа над абзацами.

Перечень маркеров, облегчает данную работу.

Аннотирование

Умение находить ключевые предложения в абзаце поможет ориентироваться в тексте, вычленив так называемые «смысловые вехи» и, следовательно, понять смысловое содержание текста.

Выделение ключевых фрагментов составляет важный этап информационной обработки текста.

Следующий этап – организация и перегруппировка выделенных фрагментов в соответствии с их тематикой.

Аннотирование

Затем составляют **логический план текста**:

- выделенные ключевые фрагменты выписывают (или отмечают любым способом) в том порядке, в котором они встретились в первичном тексте;
- затем их группируют по тематическому принципу вокруг нескольких подтем, развивающих главную тему текста;
- для максимальной сжатости изложения основные положения плана нужно свести к минимальному количеству пунктов путем объединения.

Аннотирование

При аннотировании предложение в аннотации может формироваться из лексических единиц, заимствованных из различных частей документа. Работа с фрагментами на уровне предложения требует введения в текст аннотации связующих элементов, которые отсутствовали в первичном тексте.

Можно сказать, что аннотация представляет собой новый текст.

АЛГОРИТМЫ В ОБУЧЕНИИ АННОТИРОВАНИЮ

Первый вариант:

- прочтите заголовки текста, определите, дает ли он представление о содержании текста;
- просмотрите, делится ли статья на разделы (есть ли подзаголовки);
- если «да», прочтите подзаголовки, определите, о чем они;
- обратите внимание, есть ли рисунки, схемы, таблицы;
- если «да», прочтите подписи под ними;
- если есть аннотация к тексту, то прочтите ее;
- если «нет», то прочтите первый и последний абзацы текста и по ключевым словам определите, о чем текст.

АЛГОРИТМЫ В ОБУЧЕНИИ АННОТИРОВАНИЮ

Второй вариант:

- просмотрите текст для получения общего представления о тексте в целом;
- выделите абзацы, содержащие конкретную информацию по теме статьи, методу проведения работы, результатам работы, применению в конкретной области;
- сократите малосущественную информацию в этих абзацах по каждому пункту;
- напишите обобщенную основную аннотацию в форме реферата в соответствии с планом его написания: тема, метод, результаты, выводы, применение.

АЛГОРИТМЫ В ОБУЧЕНИИ АННОТИРОВАНИЮ

Такой подход можно суммировать по этапам:

- изучение заглавия;
- иллюстраций, подрисуночных надписей,
- шрифта текста;
- содержания текста;
- просмотровое чтение;
- вторичное чтение для более подробного ознакомления.

По этому принципу можно построить и другие алгоритмы.

Нахождение ключевых фрагментов

Заглавие статьи достаточно информативно:

Иващенко Н. ***Роман готического вкуса.***

Призрак-рыцарь // Искусство. – 2017. – № 4. – С. 80-81.

В статье есть иллюстрации и подписи к ним, в них сведения о месте и дате проведения выставки:

Е. Плотников. Модель инсталляции «Призрак-рыцарь», 2017

Где: Музей-заповедник «Царицыно», Малый дворец, Москва.

Когда: 21 ноября 2017 — 1 апреля 2018 года

Нахождение ключевых фрагментов

Первые абзацы обычно содержат важную информацию о статье. В начале 1-го и 2-го абзацев дается общее описание предмета статьи:

Павел I, император-рыцарь, очарованный Средневековьем, — центральная фигура новой выставки в музее «Царицыно»...

...Биография Павла I будто взята из готического романа или шекспировской трагедии ...

Выделенные отрезки предложений отмечают важную информацию о предмете статьи.

Нахождение ключевых фрагментов

Фрагменты из 3 и 4 абзацев детализируют информацию.
В следующих абзацах есть уточнение хронологии:

*...История романтика, мечтами уносящегося
в Средневековье, ... перекликается и с историей
создания готического романа...*

*...всё здесь работает на стилизацию искусства
XVIII века...*

В последних абзацах тоже есть очень информативные
отрезки предложений: *...Выставка, ... инсценировка
готического романа, которым оказывается сама
история...*

Нахождение ключевых фрагментов

Следует обратиться к ключевым фрагментам текста статьи, содержащим наиболее существенную информацию.

Выделяем ключевые слова из текста статьи:

Павел I; художественные проекты; готический стиль; выставки; готический роман; современное искусство

Ключевые слова помогают в обобщении материала и составлении логического плана текста. Далее необходимо перегруппировать и объединить нужные части ключевых фрагментов.

Вариант аннотации

Редактируем текст и получаем окончательный вариант аннотации:

"Призрак-рыцарь" – это вторая выставка (ноябрь 2017 — апрель 2018 года) в проекте серии выставок о сложном мире готического романа 18 века. Выставка-мистический триллер, в центре которой – личность Павла I, одного из самых недооцененных исторических персонажей. Авторы выставки решили разыграть свою готическую тему в стенах царицынского Малого дворца, памятника русской архитектурной готики.

для приобретения навыков составления аннотаций:

- найдите в абзаце предложение, высказывание, которое может служить заголовком;
- найдите и отметьте абзацы, содержащие конкретную информацию;
- определите количество фактов, излагаемых в тексте;
- обобщите 2-5 предложений (или абзац) в одно;

- найдите в каждом абзаце главную, основную информацию и дополнительную, разъяснительную;
- изложите основные положения текста в виде плана;
- опустите все вводные предложения в абзаце, вводные слова в предложении и описательные (придаточные) предложения;
- опустите второстепенные определения;

- используйте объемные слова вместо описаний или придаточных предложений;
- опустите примеры, кроме фактов (или данных), в которых заключена значимая информация;
- опустите те факты, которые логично вытекают из вышесказанного;
- опустите все повторы.

- используйте лексическое, грамматическое перефразирование;
- выделите ключевые слова и фрагменты в каждом отмеченном по степени информативности абзаце;
- перегруппируйте ключевые фрагменты;
- обобщите материал;
- составьте логический план текста.

Ильченко Д. С. Содержательная модель успешного научно-популярного журнала: (на примере журнала "Популярная механика") // Вестник Московского университета. Сер. 10, Журналистика. – 2018. – № 2. – С. 26-53.

Заглавие статьи очень информативно. Кроме того в статье есть подзаголовки, каждый из которых содержит дополнительную информацию о предмете статьи. 2-ой подзаголовок: **«Структура и методология исследования»**, абзацы в нем тоже очень информативны.

Для поиска ключевых фрагментов в тексте статьи помощь окажут **аспекты-маркеры** из Прил. 1

Например в подзаголовке: **«Структура и методология исследования»**, абзацы 1-й и 3-й очень информативны: *...Целью данной работы является изучение содержательной модели журнала «Популярная механика»... Также проанализированы ... связанные с содержанием журнала функциональноцелевые и аудиторные характеристики издания...*

и содержат дополнительную информацию о предмете статьи.

В 3-м абзаце дана важная информация, которую тоже можно включить в аннотацию после редактирования: *...В начале работы анализируются заявленные редакцией «Популярной механики» миссия издания и портрет целевой аудитории. Далее рассматривается ...содержательная модель журнала, которая отражается в структуре номера – в наборе рубрик, блоков, приложений и т. д...*

Фрагменты в конце 3-го и начале 4-го абзацев содержат важную информацию: ... *Статья завершается рассмотрением некоторых особенностей оформления журнала, анализом характеристик реальной аудитории издания и выводами...*

Эмпирической базой исследования послужили номера «Популярной механики» за 2014–2016 гг. и за первую половину 2017 г...

В подзаголовке: «*Миссия издания и его целевая аудитория*» и его абзацах дополнительная информацию о предмете статьи.

УПРАЖНЕНИЯ ПО АННОТИРОВАНИЮ

То же самое можно сказать о других подзаголовках:
*Структура номера; Содержательное ядро
журнала; Оформление журнала; Реальная
аудитория журнала; Выводы*

Данная информация помогает выделить ключевые слова, содержащие наиболее существенную информацию о тексте статьи: ***научно-популярные журналы; контент-анализ; содержательные модели; тематика; целевая аудитория; оформление журнала***

Все выделенные ключевые фрагменты объединяем, сокращаем и формируем новые предложения.

Редактируем текст и в результате получаем окончательный вариант аннотации:

Анализируются результаты исследования структуры номера и контент-анализа содержания журнала «Популярная механика». Рассматривается тематическая направленность издания, специфика авторского состава, источников информации, географической локации, жанрового разнообразия материалов, а также некоторые особенности оформления журнала. Делается вывод о соответствии содержательной модели издания его миссии и интересам целевой аудитории.

Оформление аннотаций

Библиографическое описание на первичный документ и аннотация составляются в соответствии с требованиями **ГОСТ 7.0.100-2018** Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления и **ГОСТ 7.80-2000** Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления.

Оформление аннотаций

Аннотация оформляется в соответствии с требованиями **ГОСТ 7.9-95** Реферат и аннотация. Общие требования.

Требуется четкое оформление библиографической записи в целом. Текст библиографического описания не должен сливаться с аннотацией.

Аннотация начинается с новой строки и с интервалом.

В библиографических пособиях должно использоваться выделение шрифтом текста аннотации.

Контакты

СОУНБ им. В. Г. Белинского

Справочно-библиографический отдел

гл. библиограф

Лесных Ольга Юрьевна

Тел. 3 04 60 30

olga.librarian@gmail.com

Спасибо за внимание!